



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 700

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 3 august 2005

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 385 din 7 iulie 2005 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale.....	1-3	obligativității vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice și oficiale/de serviciu, semnate la București la 14 iulie 2004.....	4
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
799. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului privind condițiile de călătorie a cetățenilor și a Acordului dintre Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului cu privire la eliminarea		Acord între Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului privind condițiile de călătorie a cetățenilor.....	4-5
		Acord între Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului cu privire la eliminarea obligativității vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice și oficiale/de serviciu.....	5-6
		806. — Hotărâre pentru aprobarea Strategiei de privatizare a Casei de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A.....	6-8

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 385 din 7 iulie 2005

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale**

Ioan Vida — președinte  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Acsinte Gaspar — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Ion Predescu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Iuliana Nedelcu — procuror  
Afrodita Laura Tutunaru — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale, excepție ridicată din oficiu de instanță în Dosarul nr. 1.800/P/F/2004 al Curții de Apel Brașov — Secția penală.

La apelul nominal se prezintă partea Mihaela Ceapă (Benko anterior căsătoriei), față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Partea prezentă arată că prevederile legale criticate aduc atingere principiului constituțional al liberului acces la justiție, deoarece nu poate contesta în fața judecătorului o soluție de netrimitere în judecată pentru netemeinicie. Or, deși această soluție a produs consecințe de natură a-i afecta în mod ireparabil cariera profesională și deși are un interes real pentru a formula contestație, prin împlinirea termenului de prescripție a răspunderii penale este împiedicată să facă demersuri în vederea valorificării drepturilor sale.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca neîntemeiată, deoarece prescripția răspunderii penale nu împiedică exercitarea drepturilor care, la rândul lor, sunt supuse limitării în timp. De altfel, hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nu face obiectul prezentei cauze, iar partea interesată a avut posibilitatea contestării soluției de netrimitere în judecată dispuse de procuror încă din anul 1997, odată cu pronunțarea Deciziei nr. 486 prin care Curtea Constituțională a admis excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 278 din Codul de procedură penală.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 18 aprilie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 1.800/P/F/2004, **Curtea de Apel Brașov — Secția penală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale.**

Excepția a fost ridicată din oficiu de instanța de judecată în dosarul cu numărul de mai sus, având ca obiect soluționarea unei plângeri formulate împotriva soluției de netrimitere în judecată dispuse de procuror.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** Curtea de Apel Brașov — Secția penală susține că teza potrivit căreia persoana interesată nu se mai poate adresa justiției împotriva unei soluții de netrimitere în judecată dispuse de procuror, dacă s-a împlinit termenul de prescripție a răspunderii penale, aduce atingere dispozițiilor constituționale ale art. 21, deoarece acest termen se constituie într-un obstacol instituit prin lege și într-o îngrijădire nepermisă adusă liberului acces la justiție. Astfel, accesul neîngrădit la justiție se justifică tocmai pentru apărarea drepturilor și libertăților oricărei persoane și reprezintă un drept constituțional, iar instanța de judecată este singura în măsură să hotărască cu privire la vinovăția ori nevinovăția unei persoane, chiar în ipoteza aplicării, în faza de urmărire penală, a unei sancțiuni cu caracter administrativ. Învinuitul sau inculpatul trebuie să aibă deschisă calea de a se adresa justiției atunci când se consideră vătămat în drepturile sale printr-o astfel de soluție.

Instanța de judecată mai arată că dispozițiile art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 sunt în contradicție cu art. 13 din Codul de procedură penală, care

permite învinuitului sau inculpatului să ceară continuarea procesului penal pentru a i se stabili nevinovăția, chiar dacă a intervenit prescripția răspunderii penale.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece legiuitorul a creat celui interesat posibilitatea de a ataca actul procurorului de netrimitere în judecată, urmărind, după caz, începerea sau redeschiderea urmăririi penale ori desființarea soluției procurorului și reținerea spre rejudecare a cauzei. Instituirea, în textul legal criticat, a termenului de prescripție ca una dintre cauzele de înlăturare a răspunderii penale constituie o consecință firească a înțelegerii infracțiunii ca o faptă antisocială și a răspunderii penale ca o ripostă publică la infracțiune. Or, tragerea la răspundere penală este utilă și necesară numai dacă se produce într-un interval de timp în care pedeapsa aplicată infractorului își poate îndeplini funcțiile preventive și educative pentru care a fost instituită.

Prin urmare, textul de lege atacat nu contravine art. 21 din Constituție, deoarece persoana vătămată are acces liber la justiție. Prin faptul că un infractor nu mai poate fi pedepsit după împlinirea termenului de prescripție a răspunderii penale nu se încalcă drepturile și interesele legitime ale persoanei vătămate, întrucât tragerea la răspundere penală constituie un drept exclusiv al societății. De altfel, persoanei vătămate prin infracțiune îi rămâne deschisă în continuare calea unei acțiuni civile împotriva autorului, cu condiția ca, și în acest caz, acțiunea să se exercite în interiorul termenului de prescripție extinctivă prevăzut de lege.

**Avocatul Poporului** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece stabilirea prin dispozițiile legale criticate a termenului pentru introducerea plângerii împotriva soluțiilor de netrimitere în judecată nu îngreudește liberul acces la justiție, ci, dimpotrivă, asigură realizarea acestui drept în conformitate cu art. 21 din Legea fundamentală.

Stabilirea acestui termen este determinată de succesiunea obiectivă a legilor penale în timp, respectiv de introducerea prin acest act normativ a prevederilor art. 278<sup>1</sup> din Codul de procedură penală. În acest sens Avocatul Poporului face trimitere la Decizia Curții Constituționale nr. 72/2005.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională constată că a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 468 din 1 iulie 2003, cu următorul conținut: „În cazul rezoluțiilor de neîncepere a urmăririi penale, al ordonanțelor ori, după caz, al rezoluțiilor de clasare, de scoatere de sub urmărire penală sau de încetare a urmăririi penale, date de procuror până la intrarea în vigoare a prezentei legi, termenul de introducere a plângerii prevăzute în art. 278<sup>1</sup> din Codul de procedură penală este de un an și curge de la intrarea în vigoare a prezentei legi, dacă nu s-a împlinit termenul de prescripție a răspunderii penale.”

Instanța de judecată susține că prin dispozițiile legale criticate sunt încălcate prevederile constituționale ale art. 21 alin. (1) referitoare la garantarea liberului acces la justiție.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că stabilirea unui termen pentru introducerea unei acțiuni în justiție nu constituie o limitare a accesului liber la justiție în condițiile în care termenul menționat a fost comunicat în timp util subiectelor de drept interesate.

În cauza de față, Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 468 din 1 iulie 2003 — dată la care legea a intrat în vigoare —, iar partea interesată s-a adresat instanței cu plângere împotriva ordonanței de scoatere de sub urmărire penală la data de 30 august 2004, după expirarea termenului de un an prevăzut de art. IX pct. 5 din lege.

În ce privește condiția — prevăzută în textul de lege atacat — ca plângerea să fie introdusă în limitele termenului de prescripție a răspunderii penale, aceasta nu

contravine dreptului unei persoane de a se adresa justiției pentru apărarea drepturilor și intereselor sale, ținând seama de scopul procesului penal care, potrivit art. 1 din Codul de procedură penală, îl constituie „constatarea la timp și în mod complet a faptelor care constituie infracțiuni, astfel ca orice persoană care a săvârșit o infracțiune să fie pedepsită potrivit vinovăției sale și nici o persoană nevinovată să nu fie trasă la răspundere penală”. În raport cu această finalitate a procesului penal, restricția privind introducerea plângerii prevăzute de art. 278<sup>1</sup> din Codul de procedură penală, întemeiată pe împlinirea termenului de prescripție, nu contravine principiului liberului acces la justiție, fiind exclusă posibilitatea ca o persoană nevinovată să fie trasă la răspundere penală și să-i fie încălcate pe această cale drepturile și interesele.

Încetarea dreptului unei persoane de a se plânge împotriva ordonanței procurorului de netrimiteră în judecată nu o lipsește pe aceasta de posibilitatea de a se adresa justiției pentru apărarea unor interese legitime care au legătură cu faptele și împrejurările constatate prin ordonanța procurorului care, nefiind hotărâre judecătorească, nu are putere de lucru judecat.

Astfel, petenta din cauza de față s-a plâns împotriva unei ordonanțe din anul 1998 prin care s-a dispus scoaterea sa de sub urmărire penală în baza art. 18<sup>1</sup> din Codul penal, pentru unele abateri comise în calitate de procuror stagiar, iar în punctul de vedere adresat Curții Constituționale a arătat că faptele reținute în sarcina sa prin acea ordonanță au stat la baza înlăturării ei din magistratură prin Hotărârea nr. 138 din 8 septembrie 2004 a Consiliului Superior al Magistraturii, pentru neîndeplinirea condiției „bunei reputații”. În aceste împrejurări, împotriva hotărârii Consiliului Superior al Magistraturii petenta poate introduce acțiune în justiție prin care să dovedească și netemeinicia imputărilor aduse în cauza penală în care s-a dat ordonanța de netrimiteră în judecată.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. IX pct. 5 teza finală din Legea nr. 281/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură penală și a unor legi speciale, excepție ridicată din oficiu de instanță în Dosarul nr. 1.800/P/F/2004 al Curții de Apel Brașov — Secția penală.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 7 iulie 2005.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Afrodita Laura Tutunaru**

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului privind condițiile de călătorie a cetățenilor și a Acordului dintre Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului cu privire la eliminarea obligativității vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice și oficiale/de serviciu, semnate la București la 14 iulie 2004**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 19 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului privind condițiile de călătorie a cetățenilor, semnat la București la 14 iulie 2004.

Art. 2. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului cu privire la eliminarea obligativității vizelor pentru titularii de

pașapoarte diplomatice și oficiale/de serviciu, semnat la București la 14 iulie 2004.

Art. 3. — Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 979/2004 privind regimul călătoriilor în România ale cetățenilor Serbiei și Muntenegrului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 592 din 1 iulie 2004.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Anton Niculescu,**  
secretar de stat

p. Ministrul administrației și internelor,  
**Anghel Andreescu,**  
secretar de stat

București, 14 iulie 2005.  
Nr. 799.

**A C O R D****între Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului privind condițiile de călătorie a cetățenilor**

Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului, denumite în continuare *părți contractante*, în dorința de a promova relațiile bilaterale și de a facilita circulația cetățenilor statelor părților contractante, titulari de documente de călătorie valabile, au convenit după cum urmează:

**ARTICOLUL 1**

(1) Cetățenii statului uneia dintre părțile contractante pot intra și rămâne pe teritoriul statului celeilalte părți contractante numai pe baza documentelor prevăzute în anexa la prezentul acord.

(2) Părțile contractante vor face schimb de specimene ale documentelor de călătorie valabile, cât de curând posibil, pe canale diplomatice, dar nu mai târziu de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(3) În cazul introducerii unor noi tipuri de documente de călătorie sau în cazul înlocuirii celor existente, părțile contractante vor face schimb de specimene, pe canale diplomatice, cu 30 de zile înainte de introducerea acestora.

**ARTICOLUL 2**

Cetățenii statului uneia dintre părțile contractante, membri ai echipajelor civile ale navelor, aeronavelor și

căilor ferate, care efectuează transporturi internaționale, titulari de documente de călătorie valabile, pot intra și rămâne fără viză pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, până la încheierea îndatoririlor profesionale.

**ARTICOLUL 3**

Cetățenii statelor părților contractante, membri ai echipajelor și însoțitori de zbor care participă la misiuni de asistență sau de salvare, precum și personalul care participă la misiuni de intervenție în cazul catastrofelor și accidentelor pot intra fără viză pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, până la încheierea misiunii.

**ARTICOLUL 4**

Cetățenii statului uneia dintre părțile contractante pot tranzita fără viză teritoriul statului celeilalte părți contractante, pentru o perioadă care să nu depășească

5 zile de la data intrării, dacă sunt în posesia unui permis de ședere valabil, emis de un stat membru al Uniunii Europene sau de Elveția, Norvegia, Islanda, Canada, Statele Unite ale Americii, Japonia sau Australia, cu condiția ca durata tranzitului să nu depășească termenul de valabilitate a permisului de ședere.

#### ARTICOLUL 5

Cetățenii statelor părților contractante, care participă la evenimente sportive, culturale și științifice, precum și grupurile organizate de studenți, care participă la excursii școlare sau iau parte la evenimente cu caracter științific, sportiv sau cultural, pot obține viza prin intermediul unei proceduri accelerate, pe bază de reciprocitate.

#### ARTICOLUL 6

Cetățenii statelor părților contractante, cu excepția persoanelor menționate la art. 2—4, vor obține viza de la una dintre misiunile diplomatice și/sau oficiile consulare ale celeilalte părți contractante, cu perceperea taxelor consulare.

#### ARTICOLUL 7

(1) În vederea facilitării cooperării economice dintre entitățile comerciale din cele două state, părțile contractante vor elibera vize cu intrări multiple, valabile pe o perioadă de până la un an, reprezentanților economici, oamenilor de afaceri cu activități deja stabilite pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, precum și transportatorilor, cu condiția prezentării documentelor corespunzătoare.

(2) Vizele pentru persoanele menționate la paragraful (1) vor fi emise prin intermediul unei proceduri accelerate.

#### ARTICOLUL 8

Persoanele cărora li s-au permis intrarea și șederea pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante sunt

Pentru Guvernul României,

**Mircea Geoană**

**Lista documentelor de călătorie utilizate de către cetățenii României:**

- a) pașaport simplu;
- b) pașaport diplomatic;
- c) pașaport de serviciu;
- d) pașaport consular/titlu de călătorie;
- e) carnet de marin.

obligate să respecte legislația statului părții contractante respective.

#### ARTICOLUL 9

Modificări ale prezentului acord pot fi efectuate cu acordul ambelor părți contractante, prin schimb de note verbale, pe canale diplomatice.

#### ARTICOLUL 10

Oricare parte contractantă poate suspenda temporar, în totalitate sau parțial, aplicarea prezentului acord din motive de siguranță națională, sănătate și ordine publică. Suspendarea temporară a prezentului acord sau încetarea suspendării va intra în vigoare de la data la care cealaltă parte contractantă primește notificarea de suspendare sau de încetare a suspendării, pe canale diplomatice.

#### ARTICOLUL 11

Oricare parte contractantă poate denunța prezentul acord dacă notifică în scris cealaltă parte contractantă, pe canale diplomatice. În acest caz prezentul acord va înceta să se aplice la 90 de zile de la primirea de către cealaltă parte contractantă a notificării de denunțare.

#### ARTICOLUL 12

(1) Prezentul acord se încheie pe durată nelimitată.

(2) Prezentul acord intră în vigoare în a 15-a zi de la data primirii ultimei note verbale prin care părțile contractante se informează reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor prevăzute de legislația lor internă pentru intrarea în vigoare a prezentului acord.

(3) Prezentul acord se aplică provizoriu de la data semnării.

Semnat la București la 14 iulie 2004, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, sârbă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

Pentru Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului,

**Vuk Draskovic**

ANEXĂ

**Lista documentelor de călătorie utilizate de către cetățenii Serbiei și Muntenegrului:**

- a) pașaport diplomatic;
- b) pașaport oficial;
- c) pașaport civil/simplu;
- d) titlu de călătorie;
- e) carnet de marin.

### A C O R D

**între Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului cu privire la eliminarea obligativității vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice și oficiale/de serviciu**

Guvernul României și Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului, denumite în continuare *părți contractante*, în dorința de a promova relațiile bilaterale, cu scopul de a facilita circulația cetățenilor statelor părților contractante, titulari de pașapoarte diplomatice și oficiale/de serviciu, au convenit după cum urmează:

#### ARTICOLUL 1

Cetățenii statului unei părți contractante, titulari de pașapoarte diplomatice sau oficiale/de serviciu valabile, pot intra pe teritoriul statului celeilalte părți contractante și pot rămâne acolo pentru o perioadă maximă de 90 de zile, fără viză.

#### ARTICOLUL 2

(1) Membrii misiunilor diplomatice și ai oficiilor consulare ale statului unei părți contractante de pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, titulari de pașapoarte diplomatice sau oficiale/de serviciu valabile, sunt scutiți de la obligativitatea vizei pe toată durata misiunii, dacă

numirea lor este notificată, pe canale diplomatice, cu 30 de zile înainte de începerea funcțiilor oficiale.

(2) Prevederile paragrafului (1) se aplică și membrilor de familie ori altor persoane aflate în întreținerea acestora, care dețin pașapoarte diplomatice sau de serviciu/oficiale valabile.

(3) Persoanele la care se face referire în paragrafele (1) și (2) vor respecta legile statului gazdă fără ca această obligație să aducă atingere privilegiilor și imunităților garantate prin convențiile internaționale la care părțile contractante sunt părți.

#### ARTICOLUL 3

(1) Părțile contractante vor face schimb de specimene ale pașapoartelor lor diplomatice sau oficiale/de serviciu valabile, cât de curând posibil, pe canale diplomatice, dar nu mai târziu de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) În cazul introducerii unor noi tipuri de pașapoarte diplomatice sau de serviciu/oficiale ori în cazul înlocuirii celor existente, părțile contractante vor face schimb de specimene, pe canale diplomatice, cu 30 de zile înainte de introducerea acestora.

#### ARTICOLUL 4

Oricare parte contractantă poate suspenda temporar, în totalitate sau parțial, aplicarea prezentului acord din motive

Pentru Guvernul României,  
**Mircea Geoană**

de siguranță națională, ordine publică și sănătate publică. Suspendarea temporară a prezentului acord sau încetarea suspendării va intra în vigoare la data la care cealaltă parte contractantă primește notificarea de suspendare sau de încetare a suspendării pe canale diplomatice.

#### ARTICOLUL 5

Oricare parte contractantă poate denunța prezentul acord dacă notifică în scris cealaltă parte contractantă pe canale diplomatice. Prezentul acord va înceta să se mai aplice la 90 de zile de la primirea de către cealaltă parte contractantă a notificării de denunțare.

#### ARTICOLUL 6

(1) Prezentul acord se încheie pe durată nelimitată.

(2) Prezentul acord intră în vigoare în a 15-a zi de la data primirii ultimei note verbale prin care părțile contractante se informează reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor prevăzute de legislația lor internă pentru intrarea în vigoare a prezentului acord.

(3) Prezentul acord se aplică provizoriu de la data semnării.

Semnat la București la 14 iulie 2004, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, sârbă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

Pentru Consiliul de Miniștri al Serbiei și Muntenegrului,  
**Vuk Draskovic**

### GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

### pentru aprobarea Strategiei de privatizare a Casei de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 8 alin. (1) din Legea nr. 83/1997 pentru privatizarea societăților comerciale bancare la care statul este acționar, cu modificările și completările ulterioare, al art. 1 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 19/2004 privind unele măsuri premergătoare lansării procesului de privatizare, inclusiv constituirea comisiei de privatizare a Casei de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A., aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 328/2004, precum și al art. 3 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 42/2005 privind instituirea unor măsuri de reorganizare a Casei de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A. în vederea privatizării,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Strategia de privatizare a Casei de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A., denumită în continuare *C.E.C. — S.A.*, elaborată de Ministerul Finanțelor Publice potrivit art. 3 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 42/2005, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Punerea în aplicare a Strategiei de privatizare a C.E.C. — S.A. se realizează sub supravegherea Comisiei de privatizare, în conformitate cu prevederile legale.

Art. 3. — Prin contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni se vor stabili ca obligații pentru cumpărător, printre altele, păstrarea, pe durată determinată, a numelui și profilului de societate bancară a C.E.C. — S.A., precum și obligații de îmbunătățire a calității serviciilor pentru clienți, inclusiv din zona rurală.

Art. 4. — Ministerul Finanțelor Publice, în calitate sa de reprezentant al statului ca acționar unic al C.E.C. — S.A., va duce la îndeplinire Strategia de privatizare a C.E.C. — S.A.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor publice,  
**Ionel Popescu**

**STRATEGIA DE PRIVATIZARE**  
**a Casei de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A.**

Art. 1. — Prezenta strategie stabilește procedeul și metoda de privatizare care se vor utiliza, precum și cotele de capital care vor fi dobândite de persoanele fizice sau juridice la Casa de Economii și Consemnațiuni C.E.C. — S.A., denumită în continuare *C.E.C. — S.A.*

Art. 2. — Procedeul de privatizare a C.E.C. — S.A. constă în vânzarea acțiunilor deținute de stat și gestionate de Ministerul Finanțelor Publice, denumit în continuare *M.F.P.*, reprezentând 90,1% din capitalul social al C.E.C. — S.A., către persoane fizice sau juridice, cu plata integrală în numerar, conform prevederilor art. 2 din Legea nr. 83/1997 pentru privatizarea societăților comerciale bancare la care statul este acționar, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 98 din 23 mai 1997, cu modificările și completările ulterioare. Un număr de acțiuni, reprezentând 9,9% din capitalul social total al C.E.C. — S.A., va fi alocat pentru constituirea Fondului „Proprietatea”, în condițiile legii.

Art. 3. — (1) Metoda de privatizare a C.E.C. — S.A. constă în vânzarea către o instituție financiar-bancară de reputație internațională sau către un consorțiu de investitori din care să facă parte cel puțin o instituție financiar-bancară de reputație internațională, prin negociere, cu selecție de oferte, a acțiunilor aparținând statului și gestionate de *M.F.P.*, în cota și conform etapelor prevăzute mai jos.

(2) Pentru a stabili dacă potențialii cumpărători pot fi calificați ca instituții financiar-bancare de reputație internațională în scopul participării la procesul de privatizare a C.E.C. — S.A., Comisia de privatizare va solicita punctul de vedere explicit al Băncii Naționale a României.

(3) Contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni va include în sarcina cumpărătorului cel puțin următoarele obligații:

a) păstrarea sintagmei „Casa de Economii și Consemnațiuni”, pe o perioadă de cel puțin 5 ani de la data finalizării tranzacției, ca parte componentă a denumirii băncii;

b) menținerea în activitate, pe o perioadă de cel puțin 5 ani de la data finalizării tranzacției, a unui număr de cel puțin 700 de unități C.E.C. aflate în mediul rural, în localitățile cu mai puțin de 50.000 de locuitori;

c) acordarea de credite sectorului agricol, îndeosebi pentru cofinanțarea fondurilor comunitare, asigurându-se absorbția acestor fonduri pentru dezvoltarea mediului rural;

d) implementarea unei modalități moderne, rapide și eficiente de efectuare a transferurilor din străinătate pentru deservirea inclusiv a cetățenilor români care lucrează în străinătate;

e) efectuarea tuturor diligențelor pentru a canaliza, prin unitățile sale, fondurile comunitare din categoria Politicii Agricole Comune, fondurile structurale și de coeziune ale Uniunii Europene, cât mai aproape de utilizatorii finali din mediul rural.

Art. 4. — Cotele de capital care vor putea fi dobândite de persoanele fizice sau juridice în procesul de privatizare a C.E.C. — S.A. sunt:

a) pachetul majoritar de acțiuni de până la 75% inclusiv, dar nu mai puțin de 50% plus o acțiune din capitalul social total al C.E.C. — S.A., de către o instituție financiar-bancară de reputație internațională sau de către un consorțiu de investitori din care să facă parte cel puțin o instituție financiar-bancară de reputație internațională;

b) un număr de acțiuni de până la 5% din capitalul social total al C.E.C. — S.A., de către salariați, membrii consiliului de administrație în exercițiu la data transferului dreptului de proprietate asupra pachetului majoritar de acțiuni, precum și pensionarii cu ultimul loc de muncă la C.E.C. — S.A.;

c) restul acțiunilor deținute de stat, cu excepția acțiunilor ce vor fi alocate pentru constituirea Fondului „Proprietatea”, în condițiile legii, vor fi vândute parțial sau în întregime, prin ofertă publică de vânzare pe piața internă și/sau externă de capital, inclusiv către acționarii existenți, prin metodele specifice piețelor reglementate, după finalizarea vânzării pachetului majoritar de acțiuni.

Art. 5. — Elementele principale ale contractului de vânzare-cumpărare a pachetului majoritar de acțiuni la C.E.C. — S.A. vor fi supuse aprobării Guvernului.

Art. 6. — Vânzarea de acțiuni de către *M.F.P.* în cota prevăzută la art. 4 lit. b) către salariați, membrii consiliului de administrație și pensionarii cu ultimul loc de muncă la C.E.C. — S.A. se va face în condițiile legii, prin negociere directă, fără selecție de oferte, după finalizarea vânzării pachetului majoritar de acțiuni.

Art. 7. — (1) Vânzarea pachetului majoritar de acțiuni prevăzut la art. 4 lit. a) către o instituție financiar-bancară de reputație internațională sau către un consorțiu de investitori din care să facă parte cel puțin o instituție financiar-bancară de reputație internațională se va face prin negociere în două etape, pe bază de oferte preliminare neangajante urmate de oferte finale angajante, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 577/2002 privind aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, cu modificările și completările ulterioare, și a Legii nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării. Dacă în procesul de selecție se constată că diferența dintre primele două oferte clasate în cadrul etapei de oferte finale angajante este de 10% sau mai puțin, Comisia de privatizare va putea solicita celor 2 ofertanți oferte financiare finale angajante îmbunătățite.

(2) Anunțul de vânzare, elaborat de Comisia de privatizare și publicat în presa internă și internațională, va cuprinde informații privind C.E.C. — S.A., acțiunile supuse privatizării, conform prezentei strategii, metoda de privatizare și criteriile pentru precalificarea ofertanților.

(3) Criteriile de precalificare vor fi stabilite de Comisia de privatizare și vor fi comunicate potențialilor investitori interesați, prin intermediul anunțului de privatizare, împreună

cu lista informațiilor și a documentelor considerate necesare fundamentării îndeplinirii criteriilor de precalificare.

(4) După analizarea documentelor și a informațiilor primite și evaluarea îndeplinirii criteriilor de precalificare, Comisia de privatizare va întocmi lista investitorilor precalificați care vor fi invitați să depună oferte preliminare neangajante.

(5) Comisia de privatizare va pune la dispoziție ofertanților precalificați un memorandum de informare cu privire la C.E.C. — S.A. și va asigura acestora, contra unei taxe ce va fi indicată în anunțul de privatizare, accesul la camera de date, în scopul efectuării propriei analize diagnostic și al depunerii ofertelor preliminare neangajante, care vor conține atât o componentă tehnică, cât și una financiară. Ofertanții precalificați vor primi, de asemenea, proiecte ale principalelor documente ale tranzacției (proiectul contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni și, după caz, alte documente contractuale necesare în vederea încheierii tranzacției).

(6) În scopul maximizării prețului acțiunilor, Comisia de privatizare va putea solicita potențialilor cumpărători să depună oferte preliminare neangajante atât pentru un pachet majoritar de 75% din capitalul social al C.E.C. — S.A., cât și pentru un pachet de acțiuni mai mic, dar nu mai puțin de 50% plus o acțiune din capitalul social total al C.E.C. — S.A.

(7) În urma analizării ofertelor depuse, Comisia de privatizare va stabili cota de capital social pentru care va fi solicitată potențialilor cumpărători depunerea de oferte finale angajante.

(8) După finalizarea negocierilor aferente etapei de oferte preliminare neangajante, potențialilor cumpărători li se vor transmite documentele revizuite ale tranzacției, precum și grila de punctaj, fiind invitați să depună oferte

finale angajante, împreună cu garanția de participare stabilită de Comisia de privatizare în conformitate cu prevederile art. 8. După depunerea ofertelor finale angajante, Comisia de privatizare va proceda la evaluarea acestora și la selectarea ofertantului care a întrunit punctajul cel mai mare conform grilei de punctaj prestabilite.

(9) În cazul în care Comisia de privatizare va solicita oferte financiare finale angajante îmbunătățite, în conformitate cu prevederile alin. (1), ofertele depuse ca urmare a acestei solicitări urmează să fie evaluate conform grilei de punctaj folosite pentru etapa ofertelor finale angajante.

(10) Contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni va fi încheiat de către M.F.P. cu ofertantul declarat câștigător, în termen de 10 zile de la data încheierii procesului-verbal de negociere.

Art. 8. — (1) În vederea participării la negociere, potențialii cumpărători vor fi obligați să depună o garanție de participare odată cu ofertele finale angajante. Cuantumul și forma garanției, precum și situațiile în care garanția nu va mai fi restituită potențialilor cumpărători vor fi stabilite de Comisia de privatizare, urmând a fi comunicate potențialilor cumpărători cu cel puțin 8 zile înainte de data anunțată pentru depunerea ofertelor finale angajante.

(2) Prin derogare de la prevederile art. 34 alin. (1) din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 577/2002, în cazul în care garanția de participare solicitată va fi dată sub forma unei scrisori de garanție bancară, aceasta se va restitui ofertantului selectat pentru încheierea contractului de vânzare-cumpărare a pachetului de acțiuni prevăzut la art. 4 lit. a), după plata de către acesta a acțiunilor, conform contractului de vânzare-cumpărare.

---

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“



5 948368 045385